



Bòrd na Gàidhlig Colmille (Pròiseactan) 2021/22 Foirm-iarrtais / Application Form

Gheibh sibh [stiùireadh air an sgeama mhaoineachaidh seo air an làrach-lìn againn an seo](#), agus tha sinn a moladh gu mòr gun leugh sibh sin mus tòisich sibh air an iarrtas seo. Ma tha ceistean sam bith agaibh mun iarrtas seo, cuiribh fios gu colmille@gaidhlig.scot.

Cuiribh am foirm-iarrtas seo air ais do Bhòrd na Gàidhlig le post-d gu colmille@gaidhlig.scot no sa phost gu Bòrd na Gàidhlig, Taigh a' Ghlinne Mhòir, Rathad na Leacainn, Inbhir Nis, IV3 8NW. Feumaidh iarrtasan a bhith aig Bòrd na Gàidhlig ro 3f air Diardaoin 11 Gearran 2021.

You can find [guidance for this funding programme on our website here](#) and we strongly recommend reading this before starting your application. If you have any questions about this application, please contact colmille@gaidhlig.scot

Please return this completed form to Bòrd na Gàidhlig via email to colmille@gaidhlig.scot or by post to Bòrd na Gàidhlig, Great Glen House, Leachkin Road, Inverness, IV3 8NW. Applications must be submitted to Bòrd na Gàidhlig no later than **3pm on Thursday 11 February 2021**.

A. Fiosrachadh mun Tagraiche / Applicant Information		
A1	Ainm a' phròiseict / Project name	
A2	Ainm na buidhne / Organisation name	
A3	Fios mun iarrtas gu Contact name for application	
A4	Dreuchd anns a' bhuidhinn Contact's position in organisation	
A5	Seòladh is còd-puist airson an iarrtais Contact address & postcode	
A6	Àireamh fòn / Telephone number	
A7	Seòladh post-dealain / E-mail address	
A8	Làrach-lìn / Website	
A9	Cunntasan meadhanan sòisealta na buidhne (roghainneil) Organisational social media accounts (optional)	Twitter:
		Facebook:
		Instagram:
		Eile/Other:

A10	An d' fhuair sibh fhèin neo a' bhuidheann agaibh taic-airgid bhon sgeama seo a-cheana? Have you or your organisation received support from this fund previously?	Tha / Yes	Chan eil / No	
		Còd(an) taic-airgid (ma tha sin iomchaidh) Funding code(s) (if applicable):		
A11	Structar Laghail, m.e: Comann Neo-chorporraichte, Companaidh Earranta le Barantas, SCIO, Companaidh Earranta le Earrannan, Com-pàirteachas, no Eile (innsibh dè an structar) Legal structure, e.g.: Unincorporated Association, Company Limited by Guarantee, SCIO, Company Limited by Shares, Partnership, or Other (please specify)			
		Àireamh chlàraichte a' Chompanaidh (ma tha sin iomchaidh) Company Registration number (if applicable):		
A12	A bheil am buidheann agaibh clàraichte mar bhuidheann-charthannais? Is your organisation a registered charity?	Tha / Yes	Chan eil / No	
		Àireamh chlàraichte (ma tha sin iomchaidh) Registration number (if applicable)		
A13	Obair is amasan na buidhne (suas ri 100 facal) / Description and aims of organisation (up to 100 words)			
A14	Cò bhios libhrigeadh na pròiseact is dè an eòlas a th' aca air pròiseactan den leithid a choileanadh? (suas ri 100 facal) Who will be delivering the project and what experience do they have of delivering such projects? (up to 100 words)			

B. Fiosrachadh mun bhuidhinn / Organisation Information

Dèanaibh cinnteach gu bheil na pàipearan a leanas an cois an iarrtais agaibh, far a bheil iad iomchaidh (m.e. chan fheum sgoiltean seo a dhèanamh). 'S urrainn dhuibh an cuir thugainn air post-d gu colmcille@gaidhlig.scot no sa phost gu Sgioba Tabhartasan, Bòrd na Gàidhlig, Taigh a' Ghlinne Mhòir, Rathad na Leacainn, Inbhir Nis, IV3 8NW.

Please ensure the following supporting documents are enclosed with your application, where applicable (e.g. schools are exempt). They can be sent to us via email to colmcille@gaidhlig.scot or by post to Grants Team, Bòrd na Gàidhlig, Great Glen House, Leachkin Road, Inverness, IV3 8NW.

FIOSRACHADH A BHARRACHD / SUPPORTING INFORMATION			
B1	Bonn-stèidh no Meòrachan Constitution or Memorandum and Articles of Association	Riathanach Essential	
	Na Cunntasan Bliadhnail mu dheireadh Most recent Annual Accounts		
	Liosta le Buill a' Bhùird no na Comataidh List of Board or Committee Members		
	Poileasaidh Dìon Chloinne no Barantachaidh Child Protection or Safeguarding Policy	Riathanach airson pròiseactan le clann an sàs Essential for projects involving children	
	An Aithisg Bhliadhnail mu dheireadh / Latest Annual Report	Air am moladh Recommended	
	Poileasaidh Gàidhlig / Gaelic Policy		
	Poileasaidh Co-ionannachd Chothroman Equal Opportunities Policy		
	Poileasaidh no Aithris Àrainneachd Environmental Policy or Statement		
B2	Ma tha sibh air sgrìobhainnean a bharrachd air an fheadhainn a chaidh iarraidh gu h-àrd a chur a-steach leis an iarrtais agaibh, thoiribh iomradh orra an seo. If you have submitted further documentation than requested above please provide an overview of this here.		

C. Geàrr-iomradh air a' Phròiseact / Project Summary

C1	<p>Thoiribh geàrr-iomradh (suas ri 200 facal) air a' phròiseact dha bheil sibh a' sireadh taic-airgid bho Bhòrd na Gàidhlig, cò gheibh buannachd às agus cò bhios an sàs ann an libhrigeadh.</p> <p>Please briefly describe (up to 200 words) the project for which you are applying, who will benefit and what you hope to achieve.</p>
-----------	---

C2	<p>Dè an uimhir den phròiseict a thèid a libhrigeadh tro mheadhan na Gàidhlig/Gaeilge?</p> <p>How much of this project will be delivered through the medium of Gaelic/Irish?</p>	<p>Air fad All</p>	<p>A' mhòr-chuid Most</p>	<p>Lethach Half</p>	<p>A' bheag-chuid Some</p>	<p>Cha bhidir None</p>
-----------	---	-------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------	---------------------------------------	-----------------------------------

C3	<p>Càite am bi am pròiseact a' tachairt?</p> <p>Where will the project take place?</p>	
-----------	---	--

CLÀR-AMA A' PHRÒISEICT / PROJECT TIMEFRAME

C4	<p>Cuin a tha sibh an dùil am pròiseact a thòiseachadh is crìochnachadh?</p> <p>When do you expect the project to start and end?</p>	<p>Tòiseachadh Starting</p>	
		<p>Crìochnachadh Ending</p>	

C5	<p>An e pròiseact ùr a tha seo, no pròiseact leantainneach?</p> <p>Is this a new project or the continuation of an existing one?</p>	<p>Pròiseact ùr New Project</p>	
		<p>Pròiseact leantainneach Continuation of existing project</p>	

C6	<p>Mas e pròiseact leantainneach a th' ann, innsibh dhuinn carson a tha sibh ag iarraidh leantainn oirbh leis a' phròiseact agus ciamar a bhios e a' togail air na toraidhean agaibh gu ruige seo (suas ri 150 facal).</p> <p>If this is the continuation of an existing project, please explain why you want to extend it and how it will build and improve upon your results to date (up to 150 words).</p>
-----------	--

D. Amasan a' phròiseict / Aims of the project

Innsibh dhuinn ciamar a bhios am pròiseact a' cur ri cleachdadh, ionnsachadh no cur air adhart na Gàidhlig agus mar a bhios na h-amasan agaibh airson a' phròiseict a' freagairt air na h-amasan a th' againn airson na maoinne (suas ri 500 facal).

Please let us know how you think this project will support Gaelic usage, learning or promotion and how your aims for the project relate to the aims we have for the fund (up to 500 words).

D1

- **A' brosnachadh cleachdadh na Gàidhlig is na Gaeilge tro na h-ealain**
Supporting Gaelic and Irish usage through the arts
- **A' cleachdadh dualchas gus coimhearsnachdan Gàidhlig/Gaeilge a thoirt còmhla agus gus inbhe nan cànanan a thogail**
Using heritage to bring Gaelic and Irish communities together to promote the status of the languages
- **A' toirt luchd-labhairt òga na Gàidhlig is na Gaeilge còmhla tro thachartasan no pròiseactan sgoile**
Bringing young Gaelic and Irish speakers together through events or school projects
- **A' brosnachadh conaltradh agus a' sgaoileadh eòlas agus deagh chleachdaidhean eadar luchd-labhairt na Gàidhlig agus na Gaeilge**
Promoting communication and sharing of knowledge and best practice among Gaelic and Irish speakers
- **A' cur taic ri ionnsachadh na Gaeilge am measg luchd-labhairt na Gàidhlig**
Supporting the learning of Irish among Gaelic speakers

A' CEANGAIL RI BLIADHNA CHOLMCILLE / CONNECTING WITH THE YEAR OF COLMCILLE 1500

D2

Ciamar a bhios am pròiseact seo a' cur ri comharrachadh Bliadhna Cholmcille 1500 ann an 2021? (suas ri 300 facal)

How will this project contribute to the celebration of the Year of Colmcille 1500 in 2021? (up to 300 words).

DÌLEAB A' PHRÒISEICT / PROJECT LEGACY

D3

Innsibh dhuinn dè an dìleab a tha sibh a' sùileachadh a bhios aig a' phròiseact seo a' gabhail a-steach cleachdadh na Gàidhlig/Gaeilge agus com-pàirteachasan eadar coimhearsnachdan (suas ri 200 facal).

Let us know what you believe will be the legacy of this project including in terms of Gaelic/Irish usage and partnerships between communities. (up to 200 words).

E. Ionmhas agus Luach an Airgid / Finance and Value for Money

E1	Dè a' chosgais iomlan a bhios aig a' phròiseact? What will be the total cost of the project?	
E2	Dè an t-suim a tha sibh a' sireadh bho Bhòrd na Gàidhlig? What amount are you requesting from Bòrd na Gàidhlig?	

Thoiribh seachad fiosrachadh air cosgaisean agus teachd-a-steach iomlan a' phròiseict, a' gabhail a-staigh taic neo-ionmhasail sam bith anns gach colbh. Cuimhnichibh gum bi iarrtasan taic-airgid a tha a' sireadh thairis air £12,500 no còrr is 80% de chosgaisean iomlan a' phròiseict neo-cheadaichte. A bharrachd air an fhiosrachaidh gu h-ìosal, faodaidh sibh buidseat nas mionaidiche a thoirt dhuinn mar sgrìobhainn fa leth.

Please give a detailed breakdown of the project's total costs and income, including any in-kind costs in both columns. Please note that applications for funding that request over £12,500 or more than 80% of total project costs will be deemed ineligible. As well as below, you may also provide a more detailed budget separately.

E3	COSGAISEAN / COSTS	E4	TEACHD-A-STEACH / INCOME
	Gu h-iomlan / Total		Gu h-iomlan / Total
E5	Minichibh carson a bhiodh am pròiseact seo na dhòigh èifeachdach gus taic-airgid a chleachdadh agus mar a bhios sibh dèanamh cinnteach gun tèid a chleachdadh ann an dòigh iomchaidh (suas ri 150 facal). Please explain why this project would be an effective use of funding and how you will ensure that it will be used appropriately (up to 150 words).		

F. Sgrùdadh agus Measadh a' Phròiseict / Project Monitoring & Evaluation

Bidh agaibh ri aithisg dheireannach a' cur thugainn às dèidh dhuibh am pròiseact a' libhrigeadh le fios air cho soirbheachail 's a bha sibh ann a bhith a' coileanadh amasan na maoinne seo. Lìonaibh am fiosrachadh gu h-ìosal le fiosrachadh air mar a tha sibh an dùil buaidh a' phròiseict a thomhas.

You will need to submit a final report after delivering the project with information on how successful you were in achieving the desired outcomes of the fund. Please complete the information below to outline to us how you intend to monitor and measure your project's impact.

Targaidean / Targets	Ciamar a thèid adhartas a sgrùdadh is a mheasadh How progress will be monitored and evaluated	Dè a' bhuidh a bhios ann ma ruigeas sibh an targaid? What impact will there be if you reach the target?

F2

Ciamar a bhios sibh a' tional bheachdan bho com-pàirtichean air mar a tha am pròiseact air cleachdadh, ionnsachadh is ìomhaigh na Gàidhlig/Gaeilge a bhrosnachadh dhaibh? (suas ri 150 facal)

How will you collect responses from participants as to how the project has promoted usage, learning and the image of Gaelic/Irish to them? (up to 150 words).

G. Buaidh air an àrainneachd / Environmental impact

Dè a' buaidh a tha sibh an dùil a bhios aig a' phròiseact air an àrainneachd is ciamar a tha sibh an dùil a' bhuidh sin a lasachadh (m.e. le bhith ag ìsleachadh eimiseanan carboin)? (suas ri 150 facal)

What impact, if any, do you expect the project to have on the environment and how do you expect to mitigate the impact (e.g. by reducing carbon emissions)? (up to 150 words).

H. Co-ionannachd is Pàrantan Corporra / Equalities & Corporate Parenting

Tha dleastanasan aig Bòrd na Gàidhlig fo Achd Co-Ionannachd 2010 agus mar Phàrant Corporra fo Achd na Cloinne is nan Daoine Òga (Alba) 2014 gus co-ionannachd chothroman a bhrosnachadh do dhaoine le feart dìonte agus do dhaoine òga a tha, no a tha air a bhith, fo chùram.

Bòrd na Gàidhlig has responsibilities under the Equalities Act 2010 and as a Corporate Parent under the Children and Young People (Scotland) Act 2014 to promote equality of opportunity for those of a protected characteristic and young people who are, or have previously been, in care.

Ciamar a bhios am pròiseact seo a' brosnachadh co-ionannachd chothroman do dhaoine le feart dìonte no daoine òga a tha, no a tha air a bhith, fo chùram? (suas ri 150 facal)

How will this project promote equality of opportunity for those of a protected characteristic or for young people who are, or have previously been, in care? (up to 150 words).

I. Fiosrachadh sam bith eile / Any further information

Thoiribh fios dhuinn air rud sam bith eile a tha sibh airson a ràdh mu dheidhinn a' phròiseict no airson taic a chur ris an iarrtas agaibh.

Please let us know if there is anything else you would like to tell us about your project or to support your application.

J. Dearbhadh / Confirmation

Tha mi a' dearbhadh gu bheil mi air stiùireadh na maoinne a' leughadh agus gu bheil am fiosrachadh a thug mi seachad san fhoirm seo ceart cho fhad 's as aithne dhomh.

I confirm that I have read the fund guidelines and that the information provided on this form is correct to the best of my knowledge.

Tha mi a' tuigsinn gun cleachd Bòrd na Gàidhlig am fiosrachadh san fhoirm seo a rèir na h-Aithris Priobhaideachd aige, agus gum faodadh seo a bhith a' gabhail a-steach fiosrachadh pearsanta (mar a tha air a mhineachadh fo Achd Dion Dàta 2018 agus fon Riaghailt Choitcheann airson Dion Dàta (RCDD)), agus dèiligeadh ris an iarrtas seo airson tabhartas. Ma shoirbhicheas leis an iarrtas agaibh, dh'fhaodte cuideachd gun tèid am fiosrachadh a chleachdadh ann a bhith a' dèanamh cinnteach gun tèid teirmichean agus cumhachan a' chùmhaint maoinneachaidh a choileanadh agus gun tèid cumail ri dleasan laghail.

I understand that Bòrd na Gàidhlig will use information provided on this form in line with its privacy notice, which may include personal data (as defined by the Data Protection Act 2018 and the General Data Protection Regulation (GDPR)), for the purposes of processing this application for assistance. Where the application is successful, information may also be used to manage the funding contract terms and conditions as well as comply with legal obligations.

Tha mi a' tuigsinn gum feum Bòrd na Gàidhlig cumail ri Achd Saorsa an Fhiosrachaidh (Alba) 2002 agus ri Riaghailtean airson Fiosrachadh mun Àrainneachd (Alba) 2004, agus mar sin dh'fhaodadh gum feum sibh fiosrachadh a tha co-cheangailte ris an iarrtas seo fhoillseachadh gu poblach mura h-eil bacadh sònraichte air.

I understand that Bòrd na Gàidhlig is subject to the Freedom of Information (Scotland) Act 2002 and Environmental Information (Scotland) Regulations 2004, and therefore may be required to make information relating to this application publicly available unless it is subject to an exemption.

Tha mi a' tuigsinn ma thèid aontachadh taic-airgid a thoirt dhan phròiseact gum faod Bòrd na Gàidhlig fios mun phròiseact a shealltainn an cois fiosrachaidh a thèid fhoillseachadh mu thabhartasan a thugadh seachad, a' gabhail a-steach ainm na buidhne agus an t-sùm a fhuair iad.

I understand that if funding is agreed for this project that Bòrd na Gàidhlig may include this project in information published about grants awarded, including the organisation's name and the amount awarded.

Neach-dearbhadh / Signatory

Ainm / Name	
Ainm-sgrìobhte / Signature	
Ceann-latha / Date	

Cead margaidheachd (neo-riatanach) / Marketing consent (optional)

Bu toigh leam fiosrachadh iomchaidh fhaighinn tro phost-d a chuidicheas mi le bhith a' ruith a' phròiseict agam, fiosrachadh mu sgeamaichean coltach ris an fhear a chuir mi a-steach air a shon, no mu phròiseactan no iomairtean eile às am faodadh mi fhìn no a' bhuidheann agam buannachdan fhaighinn. Tha mi tuigsinn gun urrainn dhomh an cead seo a thoirt air falbh aig àm sam bith.

I would like to receive information by email that is relevant to helping me manage my project, similar schemes, and other projects or initiatives that may be of benefit to me or my group. I understand that I can withdraw this consent at any time.

Ciamar a chuala tu mu dheidhinn na maoinne seo? / How did you hear about this fund?

Meadhanan sòisealta Social media	Pàipear-naidheachd Newspaper	Cuairt-litir post-d Email newsletter	Beul air bheul Word of mouth	Eile (Leig fios càite) Other (Tell us where)